

CUPRINS

INTRODUCERE

1. Motivarea generală a temei	9
2. Obiectivele cercetării	10
3. Corpusul de cuvinte	11
4. Metode de lucru	13
5. Stadiul actual al cercetărilor asupra temei	15
6. Structura lucrării	19

CAPITOLUL I

PRELIMINARII TEORETICE

1.1. Relația specializat – nespecializat în lexic	23
1.2. Conceptul de terminologie	24
1.3. Tipologia terminologiei: terminologia internă vs terminologia externă	28
1.4. Raportul termen – concept/ noțiune	33
1.5. Raportul termen – lexem/ cuvânt	36
1.6. Terminologie și lexicologie	43
1.7. Terminografie și lexicografie	45
1.8. Sintagmatic și paradigmatic în analiza terminologică	47
1.9. Standardizarea	49

CAPITOLUL II

ELEMENTE DE TERMINOLOGIE TEXTILĂ INTERNĂ

2.1. Cadrul practic general	57
2.2. Fibre textile	58
2.3. Fire textile	63
2.4. Utilaje	70
2.5. Țesături	73
2.6. Textile tehnice	75
2.7. Tricotaje	76
2.8. Materiale auxiliare	77
2.9. Standarde românești și europene în industria textilă	78
2.10. Fișa terminologică	85

CAPITOLUL al III-lea

TERMINOLOGIA TEXTILĂ EXTERNĂ

3.1. Terminologizarea unităților lexicale	92
3.2. Sintagme specializate	102
3.3. Migrarea termenilor	111
3.4. Determinologizarea unităților lexicale.	123

CAPITOLUL IV

SEMANTICĂ

4. 1. Aspecte preliminare	127
4. 2. Definiții ale termenilor textili (în lucrări de specialitate, în lucrări lexicografice și de uz general)	128
4.3. Monosemantism. Polisemantism	138
4.4. Sensul figurat	150
4.5. Relații semantice	172
4.6. Câmpuri lexico-semantice	188
4.7. Semantică diacronică	195

CAPITOLUL V

ETIMOLOGIE

5.1. Considerații preliminare	199
5.2. Elemente moștenite	204
5.3. Împrumuturi moderne (latino-romanice și neromantice)	210
5.4. Cuvinte cu etimologie necunoscută	215
5.5. Etimologie directă. Etimologie indirectă	235
5.6. Etimologie multiplă	239
5.7. Calcul lingvistic	244

CAPITOLUL VI

CREAȚII LEXICALE INTERNE

6.1. Derivarea	251
6.2. Compunerea	260

CAPITOLUL VII
ELEMENTE DE ONOMASTICĂ – BAZE DE CREARE A
LEXICULUI TEXTILELOR

7.1. Introducere	269
7.2. Toponime	270
7.3. Antroponime	283
7.4. Eponime	286

CAPITOLUL VIII
MORFOLOGIE. ORTOGRAFIE ȘI ORTOEPIE

8.1. Introducere	289
8.2. Substantivul. Adjectivul. Verbul	289
8.3. Adaptarea morfologică a elementului străin	304
8.4. Adaptarea ortografică și ortoepică a elementului străin	308

CAPITOLUL IX
ELEMENTE DE SOCIOLINGVISTICĂ

9.1. Jargonul textiliștilor	317
9.2. Nume de ocupații	323

CONCLUZII GENERALE

327

BIBLIOGRAFIE

339

ANEXE

1. Fișe terminologice	367
Bumbac	367
Cânepă	371
In	376
Lână	381
Mătase	387
2. Hărți cu toponime internaționale devenite termeni textili	393

